

Заключение диссертационного совета МГУ.058.1
по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

Решение диссертационного совета от 10 ноября 2022 года, № 12

О присуждении Доу Чуньяо, гражданину Китайской Народной Республики, учёной степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Номинация возраста человека в лексике и фразеологии русского и китайского языков: сопоставительный аспект» по специальности 5.9.8 «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика» принята к защите диссертационным советом 15 сентября 2022 года, протокол № 10.

Соискатель Доу Чуньяо, 1989 года рождения, окончил магистратуру на филологическом факультете МГУ имени М.В. Ломоносова в 2014 году, окончил аспирантуру в Институте языкознания Российской академии наук в 2017 году. Диплом об окончании аспирантуры, подтверждающий сдачу кандидатских экзаменов, выдан в 2017 году ФГБУН «Институт языкознания Российской академии наук».

Соискатель Доу Чуньяо в настоящее время не работает.

Диссертация выполнена на кафедре лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова».

Научный руководитель: Левицкий Андрей Эдуардович, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова».

Официальные оппоненты:

1. Карасик Владимир Ильич, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры общего и русского языкознания филологического факультета ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина»,
 2. Ефремов Валерий Анатольевич, доктор филологических наук, доцент, профессор, заведующий кафедрой русского языка филологического факультета ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет имени А.И. Герцена»,
 3. Волков Кирилл Васильевич, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры дальневосточных языков факультета иностранных языков ФГКВБОУ ВО «Военный университет» Министерства обороны Российской Федерации,
- дали положительные отзывы на диссертацию.

На автореферат поступили 3 дополнительных отзыва, они положительные.

Соискатель имеет 16 опубликованных работ, 16 по теме диссертации, из них 7 – статей, опубликованных в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных для защиты в диссертационном совете МГУ имени М.В. Ломоносова:

1. Доу Чуньяо. Фразеологизм как объект изучения в современной лингвистике: концепт ВОЗРАСТ (на материале русского и китайского языков) // Когнитивные исследования языка. 2017. Вып. XXX. С. 459–461. Импакт-фактор РИНЦ 2021 – 0,180.
2. Dou Chunyao. Comparative Analysis of Phraseological Units Meaning 'Childhood' in Russian and Chinese // Advances in Social Science, Education and Humanities Research, volume 315. 2019. pp. 304–307. Импакт-фактор 2021 – 0,304.
3. Доу Чуньяо. Устойчивые сравнения с семантикой возраста в русском и китайском языках: сопоставительный аспект // Когнитивные исследования языка. 2019. Вып. XXXVII. С. 450–454. Импакт-фактор РИНЦ 2021 – 0,180.
4. Доу Чуньяо. Лексическая единица с семантикой возраста человека в китайском языке // Вестник ТвГУ. Серия: филология. 2019. № 2. С. 228–232. Импакт-фактор РИНЦ 2021 – 0,160.
5. Доу Чуньяо. Русские и китайские фразеологизмы с семантикой 'возраст': сопоставительный аспект // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2019. № 2. С. 173–179. Импакт-фактор РИНЦ 2021 – 0,504.
6. Левицкий А.Э., Доу Чуньяо. Возраст человека в зеркале лингвокультуры // Вестник Московского гос. лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2019. № 6 (822). С. 122–131. Импакт-фактор РИНЦ 2021 – 0,200. Объем авторского вклада 50%.
7. Доу Чуньяо. Лексические средства вербализации возраста человека в русской и китайской картинах мира // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2022. № 1. С. 137–142. Импакт-фактор РИНЦ 2021 – 0,504.

Выбор официальных оппонентов обосновывался их компетентностью в области теории языка, сопоставительного языкознания и лингвокультурологии, наличием публикаций по теме диссертации, способностью определить научную и практическую значимость исследования.

Диссертационный совет отмечает, что представленная диссертация на соискание учёной степени кандидата филологических наук является научно-квалификационной

работой, в которой содержится решение задачи выявления изоморфизма и алломорфизма в описании возраста человека средствами лексики и фразеологии русского и китайского языков.

Практическое применение исследования Доу Чуньяо заключается в создании корпуса лексических и фразеологических единиц с семантикой 'возраст человека' в русском и китайском языках, что послужит основой для создания тематического русско-китайского/китайско-русского словаря номинаций возраста человека. Полученные данные могут быть использованы в теоретических курсах по общему языкознанию, сопоставительной лингвистике, лингвокультурологии и межкультурной коммуникации, а также в практике преподавания русского и китайского языков как иностранных.

Диссертация представляет собой самостоятельное законченное исследование, обладающее внутренним единством. Положения, выносимые на защиту, содержат новые научные результаты и свидетельствуют о личном вкладе автора в науку:

1. Категория возраста человека отражает комплекс знаний о нем как индивиде, изменяющем в процессе онтогенеза свои свойства и качества, что отражается и закрепляется в языке. Возраст как универсальный феномен включает вербализованные представления, оценки, опыт и особенности индивида разного возраста. Восприятие человеком мира в разные периоды жизни отражается в семантике лексических и фразеологических единиц русского и китайского языков, а сходства и отличия этих процессов и их результатов маркируют специфические особенности соответствующих лингвокультурных традиций.

2. Лексико-семантические поля 'возраст' и '年齡' [возраст] рассматриваются как способ систематизации номинативных единиц со значением возраста человека в сопоставляемых языках в форме иерархической структуры, с присущими им конфигурациями. В структуре данных лексико-семантических полей сопоставляемых языков существуют изоморфные и алломорфные элементы.

3. Лексическая и фразеологическая системы отражают не только сходные представления с точки зрения русских и китайцев о детстве (наивность и др.), молодости (неопытность, энергичность и др.), зрелости (полнота физического развития) и старости (слабость, недостаток жизненных сил и др.), но и отличительные характеристики, а также оценки, приписываемые данным возрастным периодам в сопоставляемых лингвокультурах. Так, в русской лингвокультуре детство рассматривается как начало жизни, молодость характеризуется легкомыслием; в китайской же – молодость предполагает чистоту, доброту, самостоятельность и смелость.

4. В русском и китайском языках имеются единицы, называющие только возраст человека, и единицы, определяющие его возраст с помощью описания других явлений, связанных с возрастной проблематикой, а именно: внешность, физическое или физиологическое состояние, черты характера, интеллектуальные способности, социальный статус, эмоциональное состояние и поведение. Различия заключаются в том, что существуют подгруппы, зафиксированные только в одном из сопоставляемых языков. В русской лингвокультуре для определения молодости важны интеллектуальные способности, а старости – поведение человека; в китайской лингвокультуре возрастные периоды жизни человека взаимодействуют с физиологическими явлениями (детство, молодость и старость), а также эмоциональным состоянием (зрелость и старость).

5. Образ человека определенного возраста в сопоставляемых лингвокультурах, создаваемый номинативными единицами, типизирован на основе метафор, восходящих к архетипам сознания: «человек-растение» и «человек-животное». Человек в сопоставляемых лингвокультурах воспринимается как составная часть окружающей его природы.

На заседании 10 ноября 2022 г. диссертационный совет принял решение присудить Доу Чуньяо ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 20 человек, из них : докторов наук по специальности 5.9.8 «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика », участвовавших в заседании, из 27 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 20, против – 0, недействительных бюллетеней – 0.

Председатель диссертационного совета,
д.фил.н., профессор, академик РАО

Кортава Т.В.

Ученый секретарь диссертационного совета,
к.фил.н., доцент

Одинцова И.В.